

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

Asignatura:	Literaturas Hispánicas y Anglófonas de las Américas
Año Académico:	2020/2021
Titulación:	Máster oficial en "Lenguas y literaturas en contraste: estudios avanzados"
Código:	001160515
Tipo:	Optativa
Módulo:	Literaturas en contraste
Cuatrimestre:	Segundo Cuatrimestre
Horario de clase:	Desde el lunes 10 de marzo al viernes 6 de abril, de 18:15 a 20:15.
Créditos:	4 créditos
Idioma de instrucción:	Español
Apoyo Virtual:	Plataforma moodle

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

Nombre:	José Manuel Rico García (Coordinador)
Área:	Área de Literatura española
Departamento:	Departamento de Filología
Centro:	Facultad de Humanidades
Despacho:	Pabellón 11 alto, nº 16
E-Mail:	josemanuel.rico@dfesp.uhu.es
Teléfono:	959219109
Página web:	
Tutorías:	
	Cuatrimestre 1: Lunes de 10.30-12, martes de 9-12; viernes de 10-11.30.
	Cuatrimestre 2: Lunes de 10.30-12, Martes de 10.30-12 y jueves de 10-13.0

Nombre:	José Carregal Romero
Área:	Filología Inglesa
Departamento:	Filología Inglesa
Centro:	Facultad de Humanidades
Despacho:	Pabellón 11 alto, nº 22
E-Mail:	jose.carregal@dfing.uhu.es
Teléfono:	959219142
Página web:	
Tutorías:	
	Cuatrimestre 1: Lunes y martes de 9:30 a 12:30
	Cuatrimestre 2: martes y miércoles de 10:00 a 13:00

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. DESCRIPTOR

Esta asignatura se centra en el conocimiento de los contextos históricos, étnicos, culturales, sociales y políticos que han marcado la literatura de las Américas desde sus orígenes hasta nuestros días, atendiendo a su relación con las literaturas europeas desde una perspectiva crítica transnacional.

2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No hay requisitos de acceso.

3. TEMARIO DESARROLLADO

Bloque 1: Literaturas anglófonas de Las Américas

1. La llegada a la "Tierra prometida": versiones y revisiones. Migraciones desde Europa y culturas en contacto.
2. Consolidación del estado-nación: Identidad nacional vs identidades multiculturales.
3. El legado hispano en Estados Unidos: de la poesía chicana a la novela comprometida.
4. Otras culturas, otras identidades en diversas tradiciones literarias: afroamericana, nativo-americana, asiático-americana.

Bloque 2: Literaturas hispánicas de las Américas

1. Los orígenes literarios de la América hispánica: "Culturas en contacto".
2. La literatura en Las Américas durante el periodo colonial: características, evolución, obras representativas. (Se reflexionará sobre la naturaleza, características y significado de la literatura colonial a partir de la revisión crítica propuesta por Neruda en *Canto General*).
3. La literatura en Las Américas durante el periodo colonial: características, evolución, obras representativas. (Se estudiará monográficamente a partir de una revisión crítica de la recepción de Góngora y el gongorismo en América y el caso de sor Juana Inés de la Cruz).
4. Relaciones literarias entre Europa y América: aproximación a los estudios transatlánticos. (Se estudiará monográficamente a través de la relación de Pablo Neruda con Federico García Lorca y otros poetas españoles durante la Segunda República y la Guerra civil española).

4. BIBLIOGRAFÍA

4.1 GENERAL

Bloque 1: Literaturas anglófonas de Las Américas

- BARKAN, Elazar and SHELTON, Marie-Denise (eds.): *Borders, Exiles, Diasporas*. Stanford, Stanford UP, 1998.
- BENEDICT, Anderson: *Imagined Communities: Reflections on the Origins and Spread of Nationalism*. London, Verso, 1991.
- BERNIER, Lucie (ed.): *Aspects of Diaspora: Studies on North American Chinese Writers*. Bern, Peter Lang, 2000.
- BEVAN, David (ed.): *Literature and Exile*. Amsterdam, Rodopi, 1990.
- BHABHA, Homi (ed.): *Nation and Narration*. London, Routledge, 1990.
- _____. *The Location of Culture*. London, Routledge, 1994.
- BONILLA, Frank, et al. (eds.): *Borderless Borders: US Latinos, Latin Americans, and the Paradox of Interdependence*. Philadelphia, Temple UP, 1998.
- BRAH, Avtar: *Cartographies of Diaspora: Contesting Identities*. London; New York, Routledge, 1996.
- BROMLEY, Roger: *Narratives for a New Belonging. Diasporic Cultural Fictions*. Edinburgh, Edinburgh UP, 2000.
- CÁLIZ-MONTORO, Carmen: *Writing from the Borderlands: A Study of Chicano, Afro-Caribbean and Native Literatures in North America*. Toronto, Tsar, 2000.
- CHOW, Rey: *Writing Diaspora: Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies*. Bloomington, Indiana UP, 1993.
- FABRE, Geneviève and BENESCH, Klaus (eds.): *African Diasporas in the New and Old Worlds*. Amsterdam, Rodopi, 2004.
- GARCÍA RAMÍREZ, Paula: *Introducción al estudio de la literatura africana en lengua inglesa*. Jaen, U. de Jaén, 1999.
- GARCÍA-MINA, Ana y CARRASCO, M^a José (eds.): *Cuestiones de género en el fenómeno de las migraciones*. Madrid, Universidad Pontificia de Comillas, 2002.
- GOLDBERG, David Theo (ed.): *Multiculturalism: A Critical Reader*. Oxford, Blackwell, 1994.

- GREGORIO GIL, Carmen: *Migración femenina: Su impacto en las relaciones de género*. Madrid, Narcea, 1998.
- _____ y AGRELA ROMERO, Belén (eds.): *Mujeres de un solo mundo: globalización y multiculturalismo*. Granada, Universidad de Granada, 2002.
- HENDERSON, Mae (ed.): *Borders, Boundaries and Frames: Essays in Cultural Criticism and Cultural Studies*. New York, Routledge, 1995.
- KAPLAN, Caren: *Question of Travel. Postmodern Discourses on Displacement*. Durham, Duke UP, 1996.
- LACAPRA, Dominick (ed.): *The Bounds of Race. Perspectives on Hegemony and Resistance*. Ithaca, Cornell UP, 1998.
- MONGIA, Padmini (ed.): *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader*. London, Arnold, 1996.
- MORA GONZÁLEZ, Lucía; DIETZ, Bernhardt; SÁNCHEZ VILLALÓN, Asunción (eds.): *Diáspora and Exile*. Cuenca, U Castilla-La Mancha, 2001.
- MULLER, Gilbert: *New Strangers in Paradise. The Immigrant Experience and Contemporary American Fiction*. Lexington, UP of Kentucky, 1999.
- NASH, Mary y MARRE, Diana (eds.): *Multiculturalismo y género: Un estudio interdisciplinar*. Barcelona, Bellaterra, 2001.
- NASTA, Susheila (ed.): *Motherlands: Black Women's Writing from Africa, the Caribbean and South Asia*. London, the Women's Press, 1991.
- OKPEWHO, Isidore; BOYCE DAVIES, Carole y MAZRUI, Ali A.: *The African Diaspora: African Origins and the New World identities*. Bloomington, Indiana UP, 2001.
- PAN, Lynn: *Sons of the Yellow Emperor. A History of the Chinese Diaspora*. New York, Kodasha, 1990.
- PHILIP, M. N.: *Frontiers: Selected Essays and Writing on Racism and Culture*. Stratford, Mercury Press, 1994.
- POOLEY, Colin G., y WHYTE, Ian D. (eds.): *Migrants, Emigrants, and Immigrants. A Social History of Migration*. London, Routledge, 1991.
- PUNTER, David: *Postcolonial Imaginings. Fictions of a New World Order*. Edinburgh, Edinburgh UP, 2000.
- RUSHDIE, Salman: *Imaginary Homelands: Essays and Criticism, 1981-1991*. London, Granta, 1992.
- SAID, Edward: *Orientalism: Western Conceptions of the Orient*. London, Penguin Books, repr. 1995.
- SOLLORS, Werner: *Interracialism: Black-White Intermarriage in American History, Literature, and Law*. Oxford, Oxford UP, 2000.
- TIFFIN, Chris y LAWSON, Alan (eds.): *De-scribing Empire. Postcolonialism and Intertextuality*. London, Routledge, 1994.
- WISKER, Gina: *Post-Colonial and African American Women's Writing*. London, Macmillan, 2000.

Bloque 2: Literaturas hispánicas de las Américas

Temas 1-2

Alatorre, Antonio [1977]: «Avatares barrocos del romance. (De Góngora a sor Juana Inés de la Cruz)», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 26.2, págs. 341-459. Incluido ahora en sus *Cuatro ensayos sobre arte poética*, México, El Colegio de México, 2007, págs. 11-191.

Carilla, Emilio [1946]: *El gongorismo en América*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

— [1961a]: «Trayectoria del gongorismo en América», *Atenea*, vol. 143, núm. 393, págs. 110-121.

— [1961b]: «Góngora y la literatura contemporánea en Hispanoamérica», *Revista de Filología Española*, 44, págs. 237-282.

Carreira, Antonio [2005]: «Pros y contras de la influencia gongorina en el *Triunfo Parténico* (1683) de Sigüenza y Góngora», en Marc Vitse (ed.), *Homenaje a Henri Guerreiro: la hagiografía entre historia y literatura en la España de la Edad Media y del Siglo de Oro*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, págs. 347-364.

Chemris, Crystal [2010]: «Continuities of Góngora in Darío's Swan Poems: On the Poetics of Rape, Colonialism and Modernity», *Calíope: Journal of the Society for Renaissance & Baroque Hispanic Poetry*, 16.2, págs. 75-94.

Fernández, Teodosio [1991]: «Góngora en la literatura barroca hispanoamericana», *Glosa*, 2, págs. 107-123.

— [2004]: «Góngora en la literatura colonial», en Joaquín Roses (ed.), *Góngora Hoy IV-V*, Córdoba, Diputación (Colección de Estudios Gongorinos, 3), págs. 173-187.

— [2010]: «Épica culta y barroco hispanoamericano», *Edad de Oro*, 29, págs. 69-84.

— [2014]: «Pedro de Oña: proyección y significado del culteranismo en el virreinato del Perú», en Joaquín Roses (ed.), *El universo de Góngora: orígenes, textos y representaciones*, Córdoba, Diputación, págs. 531-547.

Guerrero, Gustavo [2001]: «Góngora, Sarduy y el neobarroco», *Cuadernos Hispanoamericanos*, 613-614, págs. 141-154. Incluido en Joaquín Roses (ed.), *Góngora Hoy IV-V*, Córdoba, Diputación (Colección de Estudios Gongorinos, 3), 2004, págs. 227-241.

Lezama Lima, José [1970]: *Esferaimagen. Sierpe de don Luis de Góngora*, Barcelona, Tusquets.

Pascual Buxó, José [1960]: *Góngora en la poesía novohispana*, México, Universidad Nacional Autónoma de México.

Ponce Cárdenas, Jesús [2008a]: «El oro del otoño: glosas a la poesía de Agustín de Salazar y Torres», *Criticón*, 103-104, págs. 131-152.

— [2012]: «*San Ignacio. Poema heroico*: claves humorísticas en la imitación de las *Soledades* y el *Moretum*», *Criticón*, 115, págs. 175-192.

PueyoZoco, Víctor [2013]: «Gongorismo y criptogongorismo en América: la norma virreinal del siglo XVII», *Calíope*, 18.2, págs. 92-115.

Reyes, Alfonso [1955]: «Sobre la estética de Góngora» [1911], en *Cuestiones estéticas, Obras completas*, I, México, Fondo de Cultura Económica, págs. 61-85.

— [1958]: «Góngora y América» [1929], en *Varia, Obras completas*, VII, México, Fondo de Cultura Económica, págs. 235-245.

Roses, Joaquín [2010a]: «Góngora en la poesía hispanoamericana colonial: claves y ejemplos», en José María Ferri y José Carlos Rovira (eds.), *Parnaso de dos mundos. De literatura española e hispanoamericana en el Siglo de Oro*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, págs. 161-188.

— [2010b]: «La alhaja en el estiércol: claves geográficas y estéticas de la poesía virreinal», en Andrés Sánchez Robayna (ed.), *Literatura y territorio. Hacia una geografía de la creación literaria en los Siglos de Oro*, Las Palmas, Academia Canaria de la Historia, págs. 407-443.

— [2010c]: «Lecciones de Góngora y disidencias de sor Juana», *Edad de Oro*, 29, págs. 289-311.

Rovira, José Carlos [2004]: «De cómo don Luis de Góngora viajó y se afincó definitivamente en América», en Joaquín Roses (ed.), *Góngora Hoy IV-V*, Córdoba, Diputación (Colección de Estudios Gongorinos, 3), págs. 189-208.

Ruedas de la Serna, Jorge [2010]: «Góngora in Spanish American Poetry, Góngora in Luso-BrazilianPoetry: CriticalParallels», en Lois Parkinson Zamora y MonikaKaup (eds.), *Baroque New Worlds: Representation, Transculturation, Counterconquest*, Durham, Duke UP, págs. 343-351.

Sánchez Robayna, Andrés [1991]: «Algo más sobre Góngora y sor Juana» [1988], *Para leer «Primero sueño» de sor Juana Inés de la Cruz*, México, Fondo de Cultura Económica. Recogido luego en *Silva gongorina*, Madrid, Cátedra, 1993, págs. 101-114.

— [2009]: «Nota sobre el concepto de "gongorismo"», *Sincronie*, XIII, 25-26 (enero-diciembre), págs. 119-131.

— [2010]: «Para un catálogo de los grupos literarios virreinales», en Andrés Sánchez Robayna (ed.), *Literatura y territorio. Hacia una geografía de la creación literaria en los Siglos de Oro*, Las Palmas, Academia Canaria de la Historia, págs. 445-485.

— [2012]: «La recepción de Góngora en Europa y su estela en América», en Joaquín Roses (ed.), *Góngora: la estrella inextinguible. Magnitud estética y universo contemporáneo*, Madrid, AC/E, págs. 171-189.

Tenorio, Martha Lilia [1994]: «"Copia divina". La tradición del retrato femenino en la lírica de sor Juana», *Literatura mexicana*, 5.1, págs. 5-29.

— [2010b]: «Agustín de Salazar y Torres: discípulo de Góngora, maestro de sor Juana», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, LVIII, 1, págs. 159-189.

— [2013]: *El gongorismo en Nueva España. Ensayo de restitución*, México, El Colegio de México.

Temas 3 y 4

ALONSO, Amado: *Poesía y estilo de Pablo Neruda*, Madrid, Gredos, 1997.

BINNS, Niall: "T. S. Eliot y la otra vanguardia en Chile (Neruda y Parra)", *Arrabal* 1 (1998) 175-182.

BRAVO CALDERARA, María Eugenia: *La primera ordenación del Universo Americano: Mito, Historia e Identidad en el "Canto General" de Pablo Neruda*, Santiago, Ediciones Documentas, 1991.

CAMACHO GUIZADO, Eduardo: *Pablo Neruda, naturaleza, historia y poética*, Madrid, Sociedad General Española de Librería, 1978.

DORFMAN, Ariel: *"Canto general". Hacia la liberación del lector latinoamericano*, Hannover, Ediciones del Norte, 1984.

FLORES, Ángel (ed.): *Nuevas aproximaciones a Pablo Neruda*, México, Fondo de Cultura Económica, 1987.

GARCÍA GUTIÉRREZ, Rosa: "Lorca y Neruda al alimón: texto y contexto de *Paloma por dentro...*", *Escritural. Écritures d'Amérique Latine*. Revue de CRLA-Archivos (Université de Poitiers, Poitiers), nº 1. Número editado en colaboración con la Fundación Pablo Neruda, 2009, pp. 243-269.

JOFRÉ, Manuel: *Pablo Neruda: "Residencia en la Tierra"*, Santiago, Instituto Superior de Arte y Ciencias Sociales, 1987.

LA NUEZ, Sebastián de: "La poesía de la revista *Caballo verde* de Neruda (1935-1936)". *Anales de Literatura Hispanoamericana* 7, 1978: 205-237.

LOYOLA, Hernán: *Pablo Neruda: Propuesta de Lectura*, Madrid, Alianza, 1981.

MÉNDEZ-RAMÍREZ, Hugo: *Neruda's Ekphrastic Experience. Mural Art And "Canto General"*, Lewisburg, Bucknell University Press, 1999.

MILLARES MARTÍN, Selena: *Neruda: el fuego y la fragua*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 2008.

MONTES, Hugo: *Machu-Picchu en la poesía de Pablo Neruda*, Santiago de Chile, Zig-Zag, 1985.

NEVES, Eugenia: *Pablo Neruda: la invención poética de la historia*, Santiago de Chile, RIL editores, 2000.

NÓMEZ, Naín y JOFRÉ, Manuel: *Pablo De Rokha y Pablo Neruda: La Escritura Total*, Santiago de Chile, Documentas, 1992.

OLIVARES B., Edmundo: *Pablo Neruda: Los Caminos De Oriente. Tras las huellas del poeta itinerante (1927-1933)*, Santiago, LOM, 2000.

PANERO, Martín: *Neruda y España*, Santiago de Chile, Universidad Católica, 1972.

PONCE, Néstor (coord.): *Lectures D'une Oeuvre. "Residencia En La Tierra", "Canto General" de Pablo Neruda*, París, Editions du Temps, 2000.

RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir: *El viajero inmóvil*, Buenos Aires, Losada, 1966.

ROVIRA, José Carlos: *Pablo Neruda*, Madrid, Palas Atenea, 1991.

SANTÍ, Enrico, M.: *Pablo Neruda. The Poetics Of Prophecy*, Ithaca, Cornell University Press, 1982.

SICARD, Alain: *El Pensamiento poético de Pablo Neruda*, Madrid, Gredos, 1981.

TEITELBOIM, Volodia: *Neruda*, Madrid, Michay, 1984.

SÁINZ DE MEDRANO, Luis: *PABLO NERUDA: CINCO ENSAYOS*, Roma, Bulzoni, 1996.

SCHOPF, Federico: *Del vanguardismo a la antipoesía. Estudios sobre poesía chilena*, Santiago de Chile, Ediciones LOM, 2000.

VILLEGAS, Juan: *Estructuras Míticas y Arquetípicas en el "Canto General" de Neruda*, Barcelona, Planeta, 1976.

4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

Bloque 1: Literaturas anglófonas de Las Américas

1. Una selección de lecturas cortas elaborada por la profesora para la plataforma Moodle.
2. Una antología de poesía chicana y latina seleccionada por la profesora para la plataforma Moodle.
3. Tan, Amy. *El club de la buena estrella*. Barcelona, Tusquets, 1989.

Bloque 2: Literaturas hispánicas de las Américas

1. De la Cruz, Sor Juana Inés: *Poesía lírica*, ed. de J. C. González Boixo, Madrid, Cátedra, 2001 (5ª ed.).
2. Neruda, Pablo, *Canto general*, ed. de Enrico Mario Santí, Madrid, Cátedra,
3. Selección de imágenes y textos sobre las relaciones literarias entre Neruda y García Lorca preparada por la profesor.
4. Selección de textos de/sobre literatura colonial y de la Independencia, relacionada con la relectura de la historia de América propuesta por Pablo Neruda en *Canto General*.

5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

El alumnado que haya completado con éxito esta asignatura podrá:

1. Conocer los contextos históricos, étnicos, culturales y políticos que han marcado la literatura de las Américas desde los orígenes hasta nuestros días.
2. Identificar y explicar los rasgos y caracteres que singularizan la producción literaria de las Américas en su relación con las literaturas europeas.
3. Conocer e interpretar las diversas tradiciones literarias nacionales de las Américas, atendiendo tanto a sus especificidades (culturales, étnicas, lingüísticas) como a los elementos que posibilitan un acercamiento transnacional o continental.
4. Aproximarse a los estudios transatlánticos y diaspóricos.
5. Ser capaces de trazar las principales líneas de evolución de los distintos géneros literarios de las Américas desde sus orígenes hasta nuestros días, atendiendo a sus aspectos formales, temáticos, históricos, culturales e ideológicos.
6. Analizar y comentar textos en un nivel avanzado haciendo uso del marco conceptual teórico y terminológico propio de la crítica literaria.
7. Ser capaces de plantear y desarrollar temas originales para la investigación de las líneas y áreas de influencia y contacto entre las tradiciones literarias de las Américas entre sí y con relación a las literaturas europeas.

5.1 COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES

BÁSICAS

CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

GENERALES

CG1 - Enseñar y comunicar en nivel avanzado los conocimientos adquiridos a destinatarios especializados y no especializados usando la terminología y las técnicas comunes a las Humanidades.

CG2 - Producir textos escritos complejos y especializados en al menos una de las lenguas de uso en el título.

CG3 - Generar capacidad de análisis complejo, investigación crítica y síntesis de conocimientos
CG4 - Evaluar críticamente y a nivel avanzado la bibliografía consultada y encuadrarla en una determinada perspectiva teórica con capacidad para hacer preguntas de investigación o de intervención en función de la literatura científica sobre el tema.

CG5 - Elaborar y comunicar las conclusiones (y los conocimientos y razones últimas en que se basan) a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CG6 - Desarrollar habilidades avanzadas de investigación en lengua y literatura que habiliten para el acceso a niveles superiores de la actividad investigadora (doctorado).

CG7 - Manejar las herramientas auxiliares orientadas a la adquisición de conocimientos avanzados de lengua y literatura para potenciar habilidades de aprendizaje habilidades de aprendizaje que permitan el desarrollo autodirigido del trabajo y la investigación.

CG8 - Gestionar y evaluar información de diverso grado de complejidad mediante el uso adecuado de los recursos tecnológicos.

CG9 - Potenciar las capacidades de trabajo autónomo, la creatividad y la originalidad.

CG10 - Desarrollar destrezas de trabajo interdisciplinar y en equipo.

CG11 - Aprender a valorar y respetar la diversidad cultural y de género a través del estudio de la lengua y la literatura conformación en el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres, en los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal, en los valores propios de una cultura de paz y de valores democráticos, según lo establecido por el RD 1393/2007 de 29 de octubre, art. 3.5.

CG12 - Relacionar el conocimiento en lenguas modernas con otras áreas y disciplinas afines como las artes, la historia y la filosofía.

5.2 COMPETENCIAS TRANSVERSALES

CT1 - Dominar en un nivel intermedio una lengua extranjera, preferentemente el inglés.

CT2 - Utilizar de manera avanzada las tecnologías de la información y la comunicación.

CT3 - Gestionar la información y el conocimiento.

CT4 - Comprometerse con la ética y la responsabilidad social como ciudadano y como profesional.

5.3. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE1 - Conocer y evaluar las principales manifestaciones lingüísticas y literarias de los mundos anglófono e hispánico desde sus orígenes a la contemporaneidad.

CE4 - Analizar textos literarios y no literarios utilizando técnicas y métodos propios de la crítica textual, la crítica literaria, la lingüística sincrónica e histórica.

CE5 - Interpretar en un nivel avanzado textos representativos de la pluralidad cultural anglófona e hispánica, atendiendo a las relaciones sociales, históricas, lingüísticas y literarias, presentes y pasadas, entre ambas tradiciones.

CE6 - Desarrollar destrezas para el análisis contrastivo de las tradiciones literarias hispánica y anglófona, atendiendo a las principales áreas de influencia y contacto.

CE7 - Adquirir conocimientos de la teoría y la práctica de los géneros literarios, atendiendo a la especificidad de sus manifestaciones en diferentes tradiciones nacionales y a su evolución histórica.

CE2 - Conocer y evaluar las principales manifestaciones lingüísticas, artísticas, culturales y literarias de otras tradiciones europeas modernas.

CE8 - Conocer aquellos textos literarios representativos y las tendencias críticas contemporáneas que han llevado a cabo una reformulación del canon literario desde perspectivas transculturales, transnacionales y de género.

CE9 - Desarrollar conocimientos teórico-prácticos de crítica textual y edición de textos

6. METODOLOGÍA DOCENTE

MODALIDAD PRESENCIAL

-Clases magistrales expositivas.

-Seminarios/debates.

-Tutorías programadas.

-Preparación de trabajos de curso (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía especializada.

-Estudio personal.

MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

- Tutorías programadas
- Preparación de trabajos de curso (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía específica)
- Estudio personal (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía específica)
- Sesiones académicas teóricas virtuales
- Sesiones académicas prácticas dirigidas (incluida la dirección a distancia)
- Tutorías virtuales

7. SISTEMAS DE EVALUACIÓN

MODALIDAD PRESENCIAL

- Asistencia a clases teórico-prácticas con participación activa del alumnado: 30%.
- Trabajo de síntesis personalizado sobre la temática de la asignatura: 30%.
- Trabajos específicos por escrito: 40%

MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

- Asistencia a clases teórico-prácticas con participación activa del alumnado: 10%.
- Trabajo de síntesis personalizado sobre la temática de la asignatura: 45%.
- Trabajos específicos por escrito: 45%.

A. CONVOCATORIA ORDINARIA I (JUNIO):

INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

Modalidad presencial

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

1. En esta modalidad, además de la asistencia a clase y participación en el desarrollo de la misma (30%), cada estudiante deberá entregar un único trabajo (50%) de entre 8 y 12 páginas, cuya temática versará, bien sobre los contenidos expuestos a lo largo del módulo 1 de la asignatura (Literaturas anglófonas de Las Américas), bien a lo largo del módulo 2 de la asignatura (Literaturas hispánicas de Las Américas).
2. El trabajo incluirá una síntesis personalizada de la temática del módulo (revisión bibliográfica de los aspectos tratados) y una aportación más personal, que tome como punto de partida los contenidos tratados a lo largo de la asignatura. Se valorará la utilización de bibliografía, la correcta citación de fuentes, la redacción, la madurez y capacidad crítica del alumnado.
3. Reseña de uno de los artículos o capítulos de libros incluidos en la bibliografía. Para su realización el alumno deberá seguir las normas de la revista *Hispanófila* (20%)

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo del trabajo significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

Modalidad semipresencial

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

1. En esta modalidad, además del contacto virtual con cada docente (10%).

2. Cada estudiante deberá entregar dos trabajos de entre 8 y 12 páginas cada uno, correspondientes cada uno de ellos a los contenidos expuestos a lo largo del módulo 1 de la asignatura (Literaturas anglófonas de Las Américas y a lo largo del módulo 2 de la asignatura (Literaturas hispánicas de Las Américas). Cada trabajo incluirá una síntesis personalizada de la temática del módulo (revisión bibliográfica de los aspectos tratados) y una aportación más personal, que tome como punto de partida los contenidos tratados a lo largo de la asignatura. Se valorará la utilización de bibliografía, la correcta citación de fuentes, la redacción, la madurez y capacidad crítica del alumnado.
3. Reseña de uno de los artículos o capítulos de libros incluidos en la bibliografía. Para su realización el alumno deberá seguir las normas de la revista *Hispanófila* (20%)

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo de los trabajos significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

B. CONVOCATORIA ORDINARIA II (SEPTIEMBRE):

Modalidad presencial

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

En esta modalidad, además de la asistencia a clase y participación en el desarrollo de la misma (30%), cada estudiante deberá entregar un único trabajo (70%) de entre 8 y 12 páginas, cuya temática versará, bien sobre los contenidos expuestos a lo largo del módulo 1 de la asignatura (Literaturas anglófonas de Las Américas), bien a lo largo del módulo 2 de la asignatura (Literaturas hispánicas de Las Américas).

El trabajo incluirá una síntesis personalizada de la temática del módulo (revisión bibliográfica de los aspectos tratados) y una aportación más personal, que tome como punto de partida los contenidos tratados a lo largo de la asignatura. Se valorará la utilización de bibliografía, la correcta citación de fuentes, la redacción, la madurez y capacidad crítica del alumnado.

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo del trabajo significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

Modalidad semipresencial

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

En esta modalidad, además del contacto virtual con cada docente (10%), cada estudiante deberá entregar dos trabajos de entre 8 y 12 páginas (90%), correspondientes cada uno de ellos a los contenidos expuestos a lo largo del módulo 1 de la asignatura (Literaturas anglófonas de Las Américas y a lo largo del módulo 2 de la asignatura (Literaturas hispánicas de Las Américas).

Cada trabajo incluirá una síntesis personalizada de la temática del módulo (revisión bibliográfica de los aspectos tratados) y una aportación más personal, que tome como punto de partida los contenidos tratados a lo largo de la asignatura. Se valorará la utilización de bibliografía, la correcta citación de fuentes, la redacción, la madurez y capacidad crítica del alumnado.

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo de los trabajos significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

C. CONVOCATORIA ORDINARIA III (DICIEMBRE):

Modalidad presencial

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

En esta modalidad, además de la asistencia a clase y participación en el desarrollo de la misma (30%), cada estudiante deberá entregar un único trabajo (70%) de entre 8 y 12 páginas, cuya temática versará, bien sobre los contenidos expuestos a lo largo del módulo 1 de la asignatura (Literaturas anglófonas de Las Américas), bien a lo largo del módulo 2 de la asignatura (Literaturas hispánicas de Las Américas).

El trabajo incluirá una síntesis personalizada de la temática del módulo (revisión bibliográfica de los aspectos tratados) y una aportación más personal, que tome como punto de partida los contenidos tratados a lo largo de la asignatura. Se valorará la utilización de bibliografía, la correcta citación de fuentes, la redacción, la madurez y capacidad crítica del alumnado.

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo del trabajo significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

Modalidad semipresencial

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

En esta modalidad, además del contacto virtual con cada docente (10%), cada estudiante deberá entregar dos trabajos de entre 8 y 12 páginas, correspondientes cada uno de ellos a los contenidos expuestos a lo largo del módulo 1 de la asignatura (Literaturas anglófonas de Las Américas) y a lo largo del módulo 2 de la asignatura (Literaturas hispánicas de Las Américas).

Cada trabajo incluirá una síntesis personalizada de la temática del módulo (revisión bibliográfica de los aspectos tratados) y una aportación más personal, que tome como punto de partida los contenidos tratados a lo largo de la asignatura. Se valorará la utilización de bibliografía, la correcta citación de fuentes, la redacción, la madurez y capacidad crítica del alumnado. 70%

Reseña de uno de los artículos o capítulos de libros incluidos en la bibliografía que fije el profesor. Para su realización el alumno deberá seguir las normas de la revista *Hispanófila*. 20%

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo de los trabajos significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

D. EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El alumnado que decida renunciar a la evaluación continua podrá ser evaluado mediante el/los trabajos finales, tal y como se explican en los criterios de evaluación correspondientes a la docencia presencial y no presencial. En tales casos no se tendrán en cuenta ni la asistencia y participación en clase, ni el contacto virtual con el profesorado de la asignatura, en el caso de la docencia semipresencial.

El uso incorrecto de las fuentes utilizadas o cualquier muestra de plagio que pueda detectarse a lo largo de los trabajos significara la obtención de la calificación "suspense (0)".

[1] http://www.uhu.es/sec.general/Normativa/Textos/Pagina_Normativa/Normativa_2019/Rqto_evaluacion_grado_mofs_ccgg_19_03_13.pdf;